

IKG4+
KYOTO
GRAPHIE
INTERNATIONAL
PHOTOGRAPHY
FESTIVAL SATELLITE EVENT
2015 4.17 FRI – 5.10 SUN CLOSING REPORT

はじめに

KG+2015(KYOTOGRAPHIE 国際写真祭サテライトイベント)は今年で3回目の開催となり参加者、来場者ともに年々増加し、地元京都から写真フェスティバルを盛り上げる重要な企画となっております。一般に広く参加を募るKG+はこれからも世界中の写真関係者にあらゆる可能性を与えるイベントとしてますます発展の一途をたどることでしょう。

INTRODUCTION

In its third year, KG+ (Kyotographie International Photography Festival Satellite Event) has seen its number of participants and visitors grow every year, becoming an integral part and a local force in livening up the International Photography Festival. With its availability to the general public, KG+ is surely going to keep on growing as an event that gives great opportunities to people who are associated with photography, from all over the world.



来場者数

のべ約**25000**人

参加者数

54会場 **65**展覧会

参加アーティスト**10**か国**120**人

配布印刷物

フライヤー **40000**枚 ポスター **500**枚

マップ**30000**部 プログラム**10000**冊

NUMBER OF VISITORS

A total of **25,000** visitors

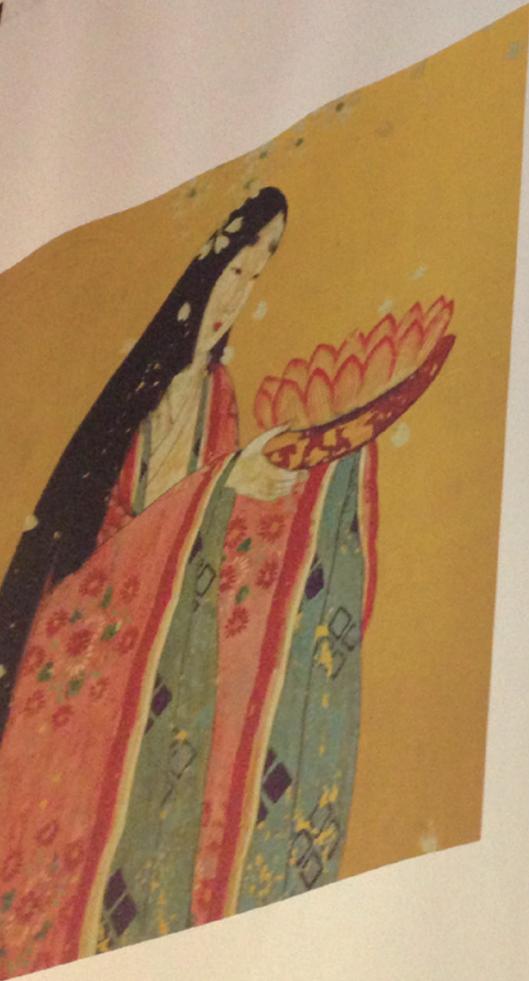
NUMBER OF PARTICIPANTS

65 exhibits at **54** venues by **120** artists from 10 countries

DISTRIBUTED HANDOUTS

40,000 flyers, **500** posters, **30,000** maps, & **10,000** programs

KG+2015
クロージングレポート
KG+2015 Closing report



作家 / キュレーター 一覧

Artists / Curators list

à peu près	Map 01
KYOTO KYOTO KYOTO...	京都造形芸術大学、現代美術・写真コース3回生 Kyoto University of Art and Design
Gallery Antenna	Map 02
写真展 こもりくの~incubation KOMORIKUNO ~ incubation	大橋一弘 Kazuhiro Ohashi
ONE	市川龍児 Ryuji ICHIKAWA
月を扱う Tsuki wo Sukuu	アラキキョウコ Kyoko Araki
オートメーション1 AUTOMATION	にしもとあきお NISHIMOTO AKIO
The Terminal KYOTO	Map 03
室礼~Offerings Shiturai~Offerings~	
鈴鹿芳康/ジョン・アイナーセン/エバレット・ブラウン/ジャケリン・ハシク/マイケル・メイジャーズ/坪口暁彦 Yasu Suzuka/John Einarsen/Everett Kennedy Brown/Jacqueline Hassink/Michael Magers/Koubo Tsuboguchi	
art space ARE (kumagusuku)	Map 04
Decoupled Horizons	シュヴァープ・トム Tomas Svab
gallery ARTISLONG	Map 05
安田雅和展 KYOTO	安田雅和 Masakazu Yasuda
PHOTO STUDIO TAKATAKA	Map 06
WOMAN	高橋貴絵 Takae TAKAHASHI
CURATOR	高橋勝司 Takahashi Katsuji
Shin puh kan	Map 07
樹々万葉(きぎのよろずは) —Life of Silence—	浜中悠樹 Yuki Hamanaka
CURATOR	中澤有基 Yuki NAKAZAWA
ABS ship	Map 08
ひとつになる世界 It's a One- World	八木夕葉 Yuna YAGI
Benrido Collotype Gallery	Map 09
正本博 写真展 ~京都抄景~ KYOTO A LANDSCAPE MEDITATION	正本博 Hiroshi Masaki
Lycée Français de Kyoto/Institut français du Japon - Kansai	Map 10/23
小さな悪魔たち Les petits diables	
リセ・フランセ・ド・京都 CM2クラス Lycée Français de Kyoto (CM2 Class)	
Kyoto International School	Map 11
サードカルチャーキッズとしての自分たち We Are Third Culture Kids	KISフォトグラフィークラブ KIS Photography Club
HôôGallery	Map 12
もう一つの造られた記憶 More false memories	ジャン・リュック・カラデック Jean-Luc CARADEC
CURATOR	Marguerite Paget
FOIL GALLERY	Map 13
花火/HANABI	刑部信人 Nobuto Osakabe
CURATOR	竹井正和 TAKEI Masakazu
ANEWAL Gallery	Map 14
The Immobile Traveller	ラウラ・キノヨズ Laura Quinonez
PAN HORAMA/パノラマ	山内浩 Hiroshi Yamauchi
CURATOR	NPO法人 ANEWAL Gallery

HRD FINE ART	Map 15
suns	南條敏之 Toshiyuki Nanjo
CURATOR	HRD FINE ART
TAMARIBA	Map 16
Le vite degli altri	ニコラ・コルディ Nicola Cordi
CURATOR	HIROKATSU YAMAMOTO
Café Foodelica	Map 17
SONG: Visions of Kyoto	
シュヴァープ・トム/バーマン・アaron/ニルス・フェリー/ジョン・アシュバーン/ジョン・アイナーセン/マイカ・ガンベル/スチュアート・ギブソン Tomas Svab/Aaron Berman/Nils Ferry/John Ashburne/John Einarsen/Micah Gampel/Stuart Gibson/	
Myoman-ji Temple	Map 18
一山 Issan	古賀絵里子 Eriko Koga
CURATOR	EMON PHOTO GALLERY 代表 小松駿司 Seiji KOMATSU
Jaguar Land Rover Kyoto Gallery	Map 19
LOVE PEACE HARMONY 世界で一番美しい ISLAND	MANABU.N (SORADIA)
Ciel Rouge Creation-Kyoto "Sky-Cyashitsu"	Map 20
The Wedding Album	pm cook
CURATOR	the ART foundation
Robert Yellin Yakimono Gallery	Map 21
PHOTO IMPROVISATIONS	岡部稔 Minoru OKABE
SPACE 2A	Map 22
First Burn	鈴木秀法 Hidenori Suzuki
Institut français du Japon - Kansai	Map 23
RECORDING/DECODING (KYOTO-HONG KONG-ISTANBUL)	
大河原光/島山元成/小野規 Hikari Okawara/Motonari Hatakeyama/Tadashi Ono	
CURATOR	イザベル・オリヴィエ Isabelle OLIVIER
KAMOGAWA café	Map 24
Lueurs	サミュエル・アンドレ Samuel ANDRE
CURATOR	Pollen Rec
imura art gallery	Map 25
1×1=1	佐藤雅晴 Masaharu SATO
KYOTO METRO& Cafe & gallery etw	Map 26/27
granulr agency presents "inside" KYOTOGRAPHIE & KG+ CLOSINGPARTY	
Cafe&gallery etw	Map 27
The Sky of the People, by the People, for the People	間瀬拓人 Tacto MASE
Keibunsha Gallery Enfer	
Brick Yard	吉田亮人 Akihito Yoshida
COHJU contemporary art	Map 29
断面 SECTION	palla/Kazuhiko KAWAHARA
HALOGALO	Map 30
道順なしにぶらぶら歩く Déambulation	ジャン・リュック・カラデック Jean-Luc CARADEC CURATOR Marguerite Paget
Night a Dream	松本尚大 Naohiro Matsumoto
Happy Vendors	武耕平 Kohel Take

Gallery Take two		Map 31
古巴(キューバ)ーモノクロームの午後 Cuba-monochrome	夜野悠 Yu Yoruno	
CURATOR	Mitsuo Handa	
Yamomoto Gallery		Map 32
その瞳の先に有るものⅡ ~イエメンの肖像~ Seeing Beyond the Eyes Ⅱ ~ Portraits from Yemen ~		
平寿夫 Hisao Taira		
JPOC Gallery in KYOTO		
特定非営利活動法人 日本の写真文化を海外へプロジェクト Members of Japanese Photo Culture to Overseas DIRECTOR 柴田誠 Makoto SHIBATA		
Gallery PARC		Map 33
消えた山。現れた石 gone the mountain_turn up the stone		
守屋友樹 Yuki MORIYA		
Artificial S3 "後ろから誰か(他の) がやってくる" [Artificial S3]*Someone (Another one) comes from behind.*		
麥生田兵吾 Hyogo MUGUYUDA		
DOHJIDAI GALLERY of ART		Map 34
「神記憶」私を受け止め 明日へと導く風と雲と空の道 Sign of God	齊藤文彦 Bungo Saito	
Le GABOR		Map 35
TIME PAINTING ⇄ LIGHT RESTRAINT 時空に描き 光を拘束する	AKITO SENGOKU × NAOKI FUJITA	
Sokyo Gallery		Map 36/51
Aimer lire 本が好き、ということ Aimer lire	ジャン=フィリップ・トゥーサン Jean-Philippe Toussaint	
CURATOR	成田聖 Makoto NARITA	
Aēsop Kawaramachi		Map 37
ULYSSES - Thought is the thought of thought	レオ・ペレガッタ & 白鳥浩子 Leo PELLEGATTA & Hiroko SHIRATORI	
Gallery MARONIE		Map 38
almost japanese, almost naked, HALF is beautiful	カフカ KAFKA	
HACHIMONJIYA		Map 39
ハバニューギニアは、今 Papua New Guinea Nowadays	ロッキー・ローエ Rocky ROE	
CURATOR	甲斐扶佐義 Fusayoshi KAI	
FUTABA+ KYOTOMARUI shop		Map 40
KYOTO PHOTOBOOK MARKET 2015		
MATSUO MEGUMI+VOICE GALLERY pfs/w		Map 41
境界線	牧野和馬 Kazuma Makino	
GalleryMain		Map 42
心の彼方 -Beyond the soul-	松井泰憲 Yasunori Matsui	
瞬間(トキ)の呼吸 breathing of momentary	尾崎ゆり Yuri Ozaki	
Biwako2014-15	楳橋朝子 Asako Narahashi	
ART SPACE SHIGEMATSU		Map 44
奇種流離譚 KISHURYUURITAN	タイメイ TAIMEI	

galerie16		Map 45
tracing 1970s 植松壺二展 一見えない力ー tracing 1970s Keiji Uematsu-INVISIBLE FORCE-		
植松壺二 Keiji UEMATSU		
Dialogues.	津田睦美 Mutsumi TSUDA	
Photo Gallery Artisan Japanesque		Map 46
日本人の道具 Japanese tools	清永安雄 Yasuo Kiyonaga	
CHIERIYA		Map 47
きらめく瞳で夢を見る Dream with sparkling eyes	金山芳樹 Yoshiki Kanayama	
Books Herring		Map 48
葵ーしおり shiori	石田奈津子 Natsuko Ishida	
望月友美子 写真展 Yumiko Mochizuki photo exhibition	望月友美子 Yumiko Mochizuki	
MORI YU GALLERY		Map 49
a singular community	アレクサンドル・モベール Alexandre MAUBERT	
Kyoto-style Climbing Kiln		Map 50
Offspring Spirits	萩野NAO之 NaOyuki OGINO	
Kodama Gallery		Map 52
All Things Considered	伊藤隆介 Ryusuke Ito	
FUJII DAIMARU Show Window (1F) & PETIT BATEAU (5F)		Map 53
KYOTOGRAPHIE×Petit Bateau present TRIBE at Fujii Daimaru		

各参加展覧会・イベント

純粋な写真展から、映像や写真を扱った現代アートのインスタレーションの展覧会まで幅広いジャンルの作品を工夫された空間デザインとともに紹介するKG+、今年の参加展覧会は65、トークやパーティーなど期間中開催のイベントはKG+オフィシャルのもので28ありました。京都・フィレンツェ姉妹都市提携50周年記念の年であることからMottox社と市内の6軒のイタリア料理店とのコラボ企画も加わりフェスティバルは賑わいを見せました。

EXHIBITS / EVENTS

Ranging from regular photography exhibits to contemporary art installations, KG+ features various art forms in uniquely devised spatial designs. This year, there were 65 exhibits and 28 KG+ official events such as talk shows and parties. Since this year was the 50th anniversary of sister town affiliation between Kyoto and Florence, collaboration events were held by Mottox Inc. and 6 Italian restaurants in Kyoto city, giving the festival even more liveliness.





オープニングパーティー
(kiyamachi ROSSO)

アーティストと地元の各協賛企業の代表の方々、東京、海外からのゲストの方々を交えて、参加アーティスト作品のプロジェクション、アーティストそれぞれのPRスピーチ、パフォーマンス、ライブなどが繰り広げられ大盛況となりました。

クロージングパーティー
(KYOTO METRO Café & Gallery etw)

5月9日にはKYOTOGRAFIEとの共同クロージングパーティーを開催し、Café & Gallery etwではライブ、KYOTO METROではGranulr Agencyの企画の注目のDJアーティストらの競演によりフェスティバルのフィナーレを盛り上げました。

OPENING PARTY
(AT KIYAMACHI ROSSO)

The opening party was a huge success. As local sponsor groups along with guests from Tokyo and all over the world looked on, the artists displayed their art productions, made PR speeches for themselves, and performed on stage for the crowd.

CLOSING PARTY
(at KYOTO METRO Café & Gallery etw)

The closing party was jointly held with Kyotographie International Festival on May 9th. A live concert was held at the Café & Gallery etw, and a competitive performance between up and coming DJ artists were set up at KYOTO METRO by the Granulr Agency, to liven up the finale of the festival.









KG+ AWARD 2015

GM

GRAND MARBLE

KYOTO



© 2015 Naouki Ogino

KG+AWARD 2015 by GRAND MARBLE 授賞式と
KG+AWARD TOP4展覧会

今年は、KG+に参加する個展の中から1つ選ばれた展覧会
のアーティストと企画者は次年度のKYOTOGRAPHIEに
参加することができるKG+AWARD 2015を設けました。
大賞には妙満寺で展示をした写真家の古賀絵里子氏と企画
者小松整司氏が受賞しました。またフェスティバル終了後に
最後の4組まで残った写真家の吉田亮人氏、児玉画廊と伊
藤隆介氏、イムラアートギャラリーと佐藤雅晴氏と共に、アン
ス・テチュ・フランセ関西-京都のサロンにて展覧会を開催しました。

KG+ AWARD 2015 by GRAND MARBLE presentation &
KG+ AWARD TOP4 exhibits

This year, we held the KG+ AWARD 2015, where the
chosen artist and curator can have their own exhibit
at next year's Kyotographie International Photography
Festival. This year, the photographer, Ms. Eriko Koga,
and curator, Mr. Seiji Komatsu, who held an exhibit
at the Myomanji temple, won the award. Also, we
exhibited the work of those who were in the last 4 groups
in the selection process (the KG+ AWARD winners,
photographer Mr. Akihito Yoshida, Mr. Ryusuke Ito with
Kodama Gallery, and Mr. Masaharu Sato with Imura Art
Gallery) at the salon of Institut français du Kansai, Japon.

Presented by

Organized by

GM

GRAND MARBLE
KYOTO





© 2015 Naouki Ogino

左: 古賀絵里子 / Left: Eriko Koga 右: 企画者 小松整司 / Right: curator, Seiji Komatsu



古賀絵里子
Eriko Koga



伊藤隆介
Ryusuke Ito



左: 吉田亮人 / Left: Akihito Yoshida
右: 佐藤雅晴 / Right: Masaharu Sato

特別協賛 / Special Sponsor

株式会社グランマール
GRAND MARBLE
Corporation



GRAND MARBLE

KYOTO

協賛 / Sponsors

株式会社モトックス
MOTTOX INC.



SAKIZO
sakizo inc.



株式会社バーテック
BURRTEC CO.,LTD.



ローストチキン&ワイン
Kiyamachi ROSSO
Roast chicken & Wine
Kiyamachi ROSSO



共催 / Co-organizer

京都市 / 京都市教育委員会
Kyoto City /
Kyoto Municipal
Board of Education



協力 / Partners

アン스티チュ・フランセ関西
Institut français du Japon - Kansai



ウイラ九条山
Villa Kujyoyama



後援 / Supports

イタリア文化会館
Istituto Italiano di Cultura



リセ・フランセ・ド・京都
LYCÉE FRANÇAIS DE KYOTO



京都インターナショナルスクール
Kyoto International School



同時開催 / Collaboration

KYOTO PHOTOBOOK
MARKET 2015



KG+ 実行委員会

KG+ Organisation

KG+ 実行委員

ルシール・レイボース
仲西祐介
島井佐枝
フィリップ・ベルゴンゾ

KG+ 共同ディレクター

島井佐枝
フィリップ・ベルゴンゾ

グラフィックデザイナー

加瀬部敏志

アシスタント/ウェブ制作

近藤可奈

KG+ Committee

Lucille Reyboz
Yusuke Nakanishi
Sae Shimai
Philippe Bergonzo

KG+ Co-director

Sae Shimai
Philippe Bergonzo

Graphic Designer

Satoshi Kasebe

Assistant / Web Author

Kana Kondo

KG+ Closing Report 2015

2015年6月30(第一刷発行)

発行者

島井佐枝/フィリップ・ベルゴンゾ

発行所

KG+ 実行委員会
〒603-8146 京都市北区
鞍馬口通寺町西入ル 新御霊口町270
電話 075 (708) 7108

KG+ Closing Report 2015

30th April 2015 1st Edition

Publisher

Sae Shimai / Philippe Bergonzo

Publishing Office

KG+ Committee
270 Shingoryoguchi-cho
Teramachi-nishi-iru,
Kuramaguchi-dori, Kita-ku,
Kyoto 603 – 8146
Tel. +81 (0) 75 708 7108

特別協賛



GRAND MARBLE

KYOTO